

THE MEATRIX
Swahili Script
Reformatted May 2007

*The loading screen says "What is the Meatrix?"
Meatrix haswa ni nini?*

We see a typical family farm, a few pigs chickens and cows. A farmer comes by and pours some food in the pig trough.

FARMER
Leo hii hapa.

Leo the pig grunts happily. And begins to eat.

MOOPHEUS
psst, Leo!

Leo looks up to see a shadowy cow in sunglasses and a trench coat standing next to the barn.

LEO
Wewe ni nani? ulijuaje jina langu?

MOOPHEUS
Mimi ni Moopheus, ninajua mengi kukuhusu. Umesikia kuhusu Meatrix?

LEO
Meatrix?

MOOPHEUS
Unataka kujua nini hasua?

LEO
Sawa

MOOPHEUS
Meatrix yamekuzingira, Leo. Hi ni habari ambayo tunajielezea kila siku, kuhusu kunako toka nyama na bidhaa za wanyama. Shamaba la wanyama ni ndoto, Leo. Chukua hichi kidonge cha buluu ubaki hapa kwenye ndoto, Chukua hichi kitonge chekundu nami nitakuonyesha ukweli.

Leo takes the red pill. They go through a crazy transition. And land in a huge bleak factory farm pig barn, pigs in gestation crates as far as the eye can see. Leo finds himself standing in one.

MOOPHEUS
Karibu kwenye dunia ya sasa na ya ukweli.

LEO
Whoah! jameni! hapa ni wapi penye kustusha hivi?

MOOPHEUS
Hiki ni kiwanda cha wanyama wa mashambani, Leo. Mayai, maziwa, na nyama hizi zote hutoka mahali kama humu humu.

LEO
Haya yote yalitendeka vipi?

MOOPHEUS

Nitakuonyesha

(MOOPHEUS brings LEO to a family farm, they stand as silhouettes in the foreground)

Katika karne ya ishirini, mashirika lafi ya ukulima yalianza kusititiza ujenzi wa familia za ukulima ili kudumisha na kujumulisha faida zao kwa wanadamu na wanyama kwa pamoja. Viwanda vya ukulima vikazaliwa.

Scary machine/robots come over the horizon, the sky becomes dark. Red computer screen point of view, crosshairs appear and take aim, we watch as the family farm becomes a factory farm. Bulleted talking points appear at the bottom of the screen, the first one is "animal cruelty".

Wanyama wanapangwa karibu karibu kwa pamoja iwezekanavyo, wengi wao hawaoni jua, wala hawakanyagi chini bila ya hewa safi. Hata kujigeuza nishida. Hali hizi za kinyama husababisha vita na magonjwa mbalimbali kwa wanyama. Kwa kutengeneza, Mashini ya ushirika yalianza moja kwa moja kuchinja na kupasua midomo ya kuku, yaka anza vile vile kuongeza madawa ya kujizuia na magonjwa katika viakula vyao, angalao hawa masikini wasiojiweza waishi.

UTUMIAJI KWA WINGI WA MADAWA HAYA HUUNDA vidudu VYA MAGONGWA YENYE NGUVU, HIVI KARIBUNI HATUTaweza KUJIKINGA NA MIINI YA MAGONGWA YOYOTE.

("antibiotic resistant germs" appears at the bottom of the screen.)

LEO

Eeeuw! Hiyo ni harufu ya nini.

MOOPHEUS *(muffled)*

paondi milioni kumi na mbili ya choo au mabakshishi ya wanyama!

hii huchafua hewa na maji. Hi ndio sababu mara kwa mara mitaa ilio karibu na viwanda hivi huugua kwa wingi magongwa yanayo husikana nayo.

("massive pollution" appears at the bottom of the screen.)

LEO

Shhhhh.....yanuka kama

MOOPHEUS

Haswa kabisa, mashirika haya ya viwanda yamekua yakibomoa mitaa na kuwatesha wafanyi kazi wao kwa muda mrefu. Kuanzia miaka ya elfu moja mia tisa na hamsini, baina ya milioni mbili mashamba madogo madogo ya nguruwe yamezama. Yakiendelea hivi, hivi karibuni hakutakua na familia za ukulima zilizo huru.

(We see a landscape with the robots crushing red farmhouses by "pooping" grey factories on them; the sky gets darker and darker.) ("destroyed communities" appears at the bottom of the screen.)

MOOPHEUS

Hayo ndio Meatrix, Leo. Huo ndio uwongo tunaoidanganya nao kuhusu vyakula vyetu vinakotoka.

MOOPHEUS

Kwa hivyo bado hujachelewa, Kuna mgomo.

(Moopheus is joined by another pig and a chicken. All wearing black overcoats and sunglasses.)

LEO

Hata mimi najiunga nanyi, ni hesabuni pamoja nanyi.

(Enraged Leo jumps up out of the crate and freezes in "bullet time" ala The Matrix.)

LEO

Moopheus,tunaweza kuwasimamisha vipi.

MOOPHEUS *(Addressing the user in the foreground)*

Tutaeneza uvumi,lakini mwenye nguvu dhabiti ni wewe mnunuzi na mtumiaji!Usiunge mkono mashini ya viwanda ya ukulima!Dunia nzima kuna namna nyengine!

(He holds out his hoof with a large red pill in it.)

Bonyeza hapa nami nitakuonyesha namna ya kujikomboa na Meatrix